

Boletín de los Padres de TECH

Noticias e información para los padres de CTHSS

Dra. Abigail L. Hughes
Superintendente

Primavera de 2006

Alumna de artes culinarias de Prince Tech entra en el cuadro de honor nacional



¡Muchas felicitaciones a Casandra Guzmán, del cuarto año de **Prince Tech**, que se clasificó entre los finalistas a nivel nacional en la categoría de postres en National High School Culinary Arts Challenge, auspiciado por Johnson & Wales University!

"Fue una gran experiencia. Me encantó en todo momento," dijo Guzmán, que recibió una beca de cuatro años de Johnson & Wales, valorada en \$14,000,

además de un premio de \$1,500 de Florida Strawberry Growers Association por su receta de flan de fresas. Salió sexta en la clasificación general nacional y obtuvo el segundo premio por "plato de acompañamiento". Casandra fue seleccionada finalista por su postre "Flan de fresas con un trío de salsas acompañado de un 'Tuile'," bajo en grasas. Un "tuile" es una galleta delgada y crujiente. Las recetas que convierten los postres tradicionales, altos en grasas, a bajos en grasas mientras conservan su sabor y consistencia representan el futuro de las artes culinarias.



Estudiantes de Tech hablan sobre sus éxitos por la radio

Andrea Conceicao, alumna del undécimo grado que se especializa en tecnología de modas en **Kaynor Tech**, fue una de cinco estudiantes que participó en una entrevista de una hora de duración con John Voket, reportero y editor de WPLR y STAR 99. El programa se centró en la vida de un estudiante en una Escuela Secundaria (Superior) Técnica en Connecticut y las diversas oportunidades que hay para los graduados de las escuelas "tech". Se emitió por las dos estaciones a fines de febrero.

Se destaca a los estudiantes del año en el sitio Web

Dieciocho estudiantes destacados de las Escuelas Secundarias (Superiores) Técnicas son reconocidos en el sitio Web de CTHSS para rendir homenaje a sus muchos logros. Los estudiantes se distinguieron en una variedad de tecnologías académicas y de oficios. Vaya a: www.ctech.org

Estimados Padres:

El Sistema de Escuelas Secundarias (Superiores) Técnicas de Connecticut se encuentra dando pasos agigantados hacia convertirse en el mejor sistema "tech" de los Estados Unidos. Me place compartir algunas de las buenas noticias de nuestras escuelas a través de este boletín. Nos enorgullecen los logros de nuestros estudiantes en diversos campos. Estos hacen homenaje a la gran dedicación y vocación de nuestros maestros y administradores y al apoyo que gozamos de nuestros padres y comunidades. No podemos hacerlo solos y apreciamos su apoyo y participación. Si quisiera participar en la escuela de su hijo o hija por medio de la Parent Faculty Organization (Organización de Padres y Maestros – PFO en inglés), haga el favor de ponerse en contacto con su principal.

Muy atentamente,

Abigail L. Hughes
Superintendente de escuelas

Programa de Norwich Tech usará un vehículo eléctrico para integrar los estudios de tecnologías mientras se divierten

Norwich Tech ha comenzado un nuevo proyecto de ingeniería diseñado de forma tal que sea la piedra angular de un programa de destrezas integral que les dé a los estudiantes una mejor idea de futuras opciones para carreras – y les brinde experiencia práctica sobre la tendencia más reciente en el campo automotriz.

Preparando a nuestros estudiantes para el trabajo con las nuevas tecnologías

Connecticut **Electrathon Challenge** brinda una forma singular de entrelazar principios de "diseño e ingeniería" en el currículo actual. Además, se usará como herramienta de reclutamiento para demostrar que dibujo mecánico, diseño e ingeniería pueden proporcionar muchas opciones de carreras estimulantes para el futuro.

La meta de Electrathon es proporcionar una experiencia de aprendizaje y alertar al público sobre las aptitudes y el potencial y la eficacia de vehículos eléctricos. Ya que estos vehículos siguen especificaciones como mantener los costos bajos y la alta competencia, estos vehículos singulares también brindan oportunidades de experimentación, aprendizaje y competencia. La competencia requiere que los equipos manejen un vehículo eléctrico lo más lejos posible en un recorrido de circuito cerrado por una hora mientras usan un suministro eléctrico limitado.

Estudiantes del 4° año en Cheney usan computadoras para trabajar juegos de ajedrez

Estudiantes del último año de Industria Manufacturera en **Cheney Tech** diseñaron y crearon juegos de ajedrez usando una tecnología de Control Numérico de Computadora (CNC) en su taller. Las piezas fueron hechas de aluminio y latón.

Estudiantes de cuarto año aprenden enseñando Un programa de mentores enseña lecciones de vida

Un programa de mentores en el Taller Automotriz de **Wolcott Tech** ha producido beneficios educativos significativos para estudiantes del primer y último año durante el actual año escolar. Ray Royals, quien dirige el Departamento Automotriz, notó que la mayoría de los alumnos del cuarto año sirvieron de mentores durante el Día de Orientación a los alumnos del noveno grado. (Los mentores quienes sometieron solicitudes el año anterior pasaron el primer día de clases asignados a un grupo pequeño de estudiantes del noveno grado. Prepararon actividades de grupo, hicieron giras y almorzaron con los estudiantes a quienes fueron asignados.



La meta inicial del Sr. Royal fue proveer a los estudiantes del noveno grado una experiencia real en un taller automotriz durante lo que se conoce como "la experiencia exploratoria" de tres días. Durante el ciclo de tres días, el segundo día se convierte en "Día del Mentor". Ray asigna un alumno de cuarto año a uno o más principiantes (9 grado nueve) y después da tareas que se relacionan a la hoja de tareas de principiantes. Los estudiantes de cuarto año enseñan destrezas específicas y supervisan a los estudiantes del noveno grado mientras éstos ejecutan tareas en un ambiente de taller automotriz simulado.



Sin embargo, los estudiantes de cuarto año y los de noveno grado han encontrado más beneficios de lo esperado. Ray descubrió que para los estudiantes del cuarto año la experiencia del enseñar la destreza los llevó a lograr un nivel más alto de comprensión. Los estudiantes "maestros" tomaron su rol con mucha seriedad al preparar las lecciones y tareas con mucha precisión. Una ventaja aún mayor para Ray fue escuchar como los estudiantes "maestros" imitaban el estilo de enseñanza del profesor. Los principiantes se beneficiaron también de la enseñanza individual y de grupos pequeños así como de hacer nuevas amistades y conexiones dentro de la escuela.

¿Qué piensan los estudiantes del noveno grado del programa? Ray lo mide preguntándole a los estudiantes del noveno grado quién le gustaría pasar una hora más con su mentor. El noventa y nueve por ciento responde de manera positiva. La verdadera medida del éxito de este nuevo concepto será el interés despertado en los estudiantes que los lleve a seleccionar el taller automotriz en el momento de escoger el taller permanente en la siguiente fase del programa exploratorio.



El Club de Robótica de Goodwin consigue una subvención de Stanley

Stanley Works ha donado \$6,000 al Club de Robótica de **Goodwin Tech** para pagar la cuota de inscripción de U.S. FIRST Robotics Competition. Éste será el segundo año en que compita el Club de Robótica de Goodwin Tech. Al presentar la donación, Tim Perra, de Stanley Works, dijo, "Uno de nuestros objetivos es acrecentar una conciencia educativa hacia el campo de la ingeniería en las escuelas. Éste es un programa intenso." El Club de Robótica tendrá seis semanas para construir un robot.

Dónde están los trabajos en Connecticut

Área del Mercado de Empleos	Número de empleos
Bridgeport-Stamford	417,800
Danbury	69,800
Enfield	46,400
Hartford	549,800
New Haven	276,000
Norwich-New London	135,800
Torrington	36,000
Waterbury	70,600
Willimantic-Danielson	38,000

Las perspectivas de empleo en Connecticut siguen pareciendo fuertes según el Departamento del Trabajo del Estado. El número total de empleos no agrícolas en noviembre de 2005 fue de 1,675,400. Los empleos aumentaron levemente en casi todos los sectores el año pasado. Las dos áreas de empleo más grandes siguen estando en el sector de servicios – *Comercio, Transporte y Servicios Públicos, y Educación y Salud*. La tabla que sigue presenta datos sobre "empleos por sector".

Industrias de Productos Manufacturados	Empleos	Aumento / Pérdida
Construcción	71,000	+ 4.3%
Manufactura	196,900	- 0.4%
Industrias que proveen servicios		
Comercio, Transporte y Servicios Públicos	315,200	+ 0.7%
Informática	39,100	-0.3%
Actividades Financieras	142,100	+1.2%
Servicios Profesionales y Comerciales	200,800	+0.3%
Industrias del Entretenimiento y Hotelaría	129,100	+0.6%
Gobierno	242,600	+0.3%
Servicios de Educación y Salud	276,700	+0.9%
Otros Servicios	63,000	+0.3%

Los éxitos de las escuelas técnicas de CT son destacados en una revista nacional para contratistas

El Sistema de Escuelas Secundarias (Superiores) Técnicas de Connecticut se destacó en la portada de la revista "Contractor Trends", en su edición del invierno. La misma es una publicación para contratistas de plomería, calefacción y refrigeración.

El artículo de dos páginas resalta los muchos éxitos que las Escuelas Secundarias (Superiores) Técnicas de Connecticut han logrado en los últimos años, inclusive los planes de renovación de todos nuestros edificios, los avances curriculares y la creciente participación de la comunidad comercial en la determinación de los programas de educación. El artículo destaca también a dos estudiantes de CTHSS quienes obtuvieron primer lugar en el país el año pasado en la competencia SkillsUSA en plomería e instalación eléctrica residencial.

Los primeros cuatro proyectos de escuelas "tech" están en progreso

Los trabajos de construcción y renovación en Prince Tech y Cheney Tech continúan en progreso hacia la finalización. Ambos proyectos están al día según las fases proyectadas en espera de completarse durante los próximos meses.

A la vez, dos otros proyectos dieron comienzo al escoger contratistas en Goodwin Tech y Abbott Tech. (Vea abajo una perspectiva general de los dos proyectos)



Prince Tech en Hartford (al tope) está pasando por renovaciones masivas, inclusive en los campos de juego, las áreas de oficinas y los salones de clase



Cheney Tech está edificando una adición principal en adición a la restauración y conversión de instalaciones actuales.

Abbott Tech

Este proyecto incluye la adición de aproximadamente 94,197 pies cuadrados y renovaciones de aproximadamente 85,716 pies cuadrados del Henry Abbott actual, construido en 1953. El proyecto va a incluir la reconstrucción de campos de juego, estacionamientos y vías de acceso o calzadas. Arquitecto: Tai, Soo, Kim Partnership, Hartford, CT.



Compañía de construcción: O & G Industries, Inc., Torrington.

Goodwin Tech

El proyecto incluye adiciones de aproximadamente 54,269 pies cuadrados y renovaciones de aproximadamente 176,944 pies cuadrados del E.C. Goodwin edificado en 1962. El proyecto incluirá también la reconstrucción de canchas de juego, estacionamientos y calzadas. El costo total estimado es de \$54,548.000. Arquitecto: Kaestle-Boos Associates, New Britain, CT. Compañía de construcción: Konover Construction Company, Farmington, CT.



Todas las 17 Escuelas Secundarias (Superiores) Técnicas están programadas para renovaciones mayores en los próximos cinco años.

Visite el sitio Web de CTHSS al www.cttech.org

P & R ...

Información para padres y estudiantes

¿Qué tienen en común Yale, Harvard y CTHSS?

¡Laboratorios de estrategias de aprendizaje de lengua y de matemáticas! Estas prestigiosas universidades comprenden que algunos estudiantes, y hasta estudiantes sobresalientes, necesitan ayuda para salir adelante con las destrezas de matemáticas y lengua. Los estudiantes tienen una mejor oportunidad de lograr éxito si se enfocan temprano en el desarrollo de esas destrezas.

El Sistema de Escuelas Secundarias (Superiores) Técnicas ha reconocido que la educación técnica requiere que los estudiantes tengan dominio de las destrezas de aprendizaje de matemáticas y lengua, por lo que ha instalado laboratorios de estrategias de aprendizaje de matemáticas e inglés para todos los estudiantes. Los alumnos se reúnen con los maestros todos los días y se concentran en esas destrezas mediante el uso de su currículo tecnológico de base para el aprendizaje. Los laboratorios de aprendizaje estratégico también les ayudan a los estudiantes dándoles apoyo académico, y en algunas escuelas ayudan a estudiantes de tercer y cuarto año con la preparación para SAT y NOCTI (prueba de destrezas ocupacionales) y para los ensayos de ingreso a universidades.



Dirigentes de PFO comienzan reuniones a nivel de todo el estado

Dirigentes de Parent Faculty Organizations (Organizaciones de Padres y Maestros – PFO en inglés) a nivel de escuela han empezado a celebrar reuniones en la oficina central. El propósito de las reuniones es el de ayudar a los líderes de PFO a aprender los unos de los otros sobre lo que da buen resultado en sus escuelas en particular y cómo pueden agregar peldaños en base a los éxitos de cada PFO. Además, las reuniones se enfocan en desarrollar estatutos y procedimientos uniformes para todas las organizaciones, inclusive procedimientos para elecciones, la duración de los puestos electivos, mandatos, y roles y responsabilidades de los elegidos.

CTHSS recibe una subvención para matemáticas

El Sistema de Escuelas Secundarias (Superiores) Técnicas de Connecticut formará parte de un consorcio de distritos escolares y universidades para robustecer la enseñanza de las matemáticas y ciencias. El proyecto está financiado por una subvención del Departamento de Educación del Estado.

Las subvenciones son parte de las Asociaciones de Matemáticas y Ciencias del estado, que incluyen el Proyecto para Aumentar el Dominio de las Matemáticas y Ciencias en Wesleyan University y la Academia para la Educación en Matemáticas, Ciencias y Tecnología de Connecticut.

Las subvenciones proporcionan financiamiento para apoyar un programa de dos años para crear un cuerpo de maestros líderes en cada distrito escolar. Estos maestros recibirán un adiestramiento intenso en las destrezas de liderazgo, estrategias de enseñanza y el fondo del contenido académico. Cada programa durará más de 100 horas durante el verano y el próximo año académico para cerca de 30 maestros.

Los educadores, la policía y los padres indican inquietudes sobre los salones de chat del Internet y los adolescentes

La policía en Middletown, Connecticut asocia una serie de delitos que tienen que ver con niñas adolescentes y predadores adultos y sus actividades en un salón de chat / weblog llamado **MySpace.com**.

Recientemente se han escrito varios artículos en la prensa del país alertando al público a los riesgos que corren los jóvenes al participar de los salones de chat populares, como **MySpace.com**, **Xanga.com** y **LiveJournal.com**.

MySpace.com y otros sitios por el estilo albergan a más de 40 millones de miembros, la mayoría adolescentes que crean un perfil personal, conocen a otros jóvenes en salones chat y se pueden verse involucrados sin percatarse en contenidos inapropiados.

En un artículo reciente en el periódico Miami Herald, un superintendente de escuelas local informó que “aunque MySpace.com se anuncia como un lugar que ‘te permite conocer a los amigos de tus amigos,’ muchos de los sitios personales tienen fotos explícitas, vínculos inapropiados a otros sitios Web y enumera información específica sobre estudiantes que no debería ser revelada”.

El superintendente del distrito escolar Vail declaró el mes pasado en un artículo en el Arizona Daily Star: “Aparte de que estudiantes hacen comentarios denigrantes [y ofensivos] sobre compañeros, maestros y figuras prominentes, esos adolescentes usan el sitio para “desacreditar, acosar e intimidarse los unos a los otros”. El artículo informa a continuación que estudiantes están publicando fotos de ellos mismos en el sitio Web que les muestra aparentemente usando drogas y bebiendo alcohol, y escribiendo sobre relaciones sexuales con términos reservados por lo general para comediantes groseros”.

El Boston Globe informa que los principales de varias escuelas intermedias y secundarias (superiores) del área de Boston están alertando a los padres que deben frenar a los adolescentes que están publicando información sumamente personal y en algunos casos fotos provocativas de ellos mismos en un sitio del Internet.

Estamos empezando a recibir informes parecidos en Connecticut. Es por tal razón que los oficiales de las escuelas y los departamentos de policía les están pidiendo a maestros y padres de se alerten y tomen consciencia de las actividades en que se están metiendo estos niños, no sólo para protegerlos de predadores adultos sino también para que eviten involucrarse con acoso y hostigamiento en línea (on-line) y en la escuela.

El Centro Nacional para Niños Desaparecidos y Explotados aconseja lo siguiente en su sitio Web al www.safeteens.com:

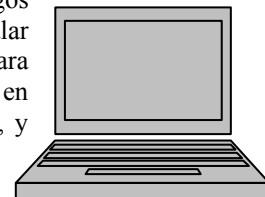
“Los salones de chat son probablemente el lugar más peligroso del Internet. Usted no sabe quién está ahí, así que nunca diga algo en un salón de chat que no diría en público ...”; y, “... La cosa más importante que se debe recordar es que cuando se está en línea en cualquier tipo de foro público, se está en público y cualquiera puede leer lo que usted publica”.

Es también importante recalcar que estas declaraciones y fotos pueden ser archivadas y buscadas en un futuro lejano por otras personas, inclusive por posibles futuros empleadores, oficinas de ingreso a universidades y agencias legales.

“Muchos de los sitios personales tienen fotos explícitas, vínculos inapropiados a otros sitios Web y enumeran información específica sobre estudiantes que no debería ser revelada”.

Así que lo que podría parecerle a un estudiante como una conversación privada de salón de chat, no importa cuán personal o insultante, gestiones investigativas de computadora pueden revelar un archivo de datos y/o actividades que serán lamentadas tanto por los estudiantes como por sus padres. La tecnología les permite a los investigadores identificar la fuente de cualquier e-mail, entrada de salón de chat o blog con una barrida de una dirección IP. **No hay tal cosa como una entrada de computadora anónima.**

Les pedimos a los padres que hablen con sus adolescentes sobre sus acciones, comportamientos y riesgos por Internet y que consideren instalar fibras (filtros) cuando sea apropiado para protegerse de verse involucrados en conductas inaceptables y prejudiciales, y protegerse de adultos predadores.



Esperamos que llegue el momento en que colaboremos a fin de reforzar sus discusiones y supervisión de las actividades en línea (on-line), y confiamos en que esta voz de alerta les haya ayudado a descubrir más sobre la seguridad en el Internet y conductas apropiadas en línea (on-line).